

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Mediji in informacije

SPOROČILO ZA MEDIJE št. 44/07

26. junij 2007

Sodba Sodišča v zadevah C-284/04 in C-369/04

*T-Mobile Austria GmbH in drugi proti Republiki Avstriji
Hutchison 3G UK Ltd in drugi proti Commissioners of Customs & Excise*

DODELJEVANJE DOVOLJENJ ZA MOBILNE TELEKOMUNIKACIJE 3G NA PODLAGI DRAŽBE S STRANI DRŽAVE NI GOSPODARSKA DEJAVNOST

Ta dejavnost zato ne spada na področje uporabe Šeste direktive DDV.

Radiocommunications Agency (agencija za radiokomunikacije) (Združeno kraljestvo) in Telekom-Control-Kommission (komisija za nadzor nad telekomunikacijami) (Avstrija) (TCK) sta leta 2000 na podlagi dražbe dodelili dovoljena za uporabo frekvenčnih sklopov za ponujanje storitev mobilnih telekomunikacij tipa UMTS/IMT-2000 (imenovanih tudi storitve mobilnih telekomunikacij tretje generacije ali „3G“). Dovoljenja so bila izdana več podjetjem¹ za skupni znesek dajatev 22,5 milijard funtov (38 milijard eurov) v Združenem kraljestvu in za 831,6 milijonov eurov v Avstriji. Frekvence za ponujanje storitev mobilne telefonije druge generacije (tipa GSM) za evropski radiokomunikacijski sistem TETRA so bile v Avstriji že dodeljene na isti način.

Zadevne družbe v nacionalnih postopkih v glavni stvari trdijo, da je bila podelitev pravic transakcija, ki je predmet DDV, in da bi zato morale biti dajatve za uporabo frekvenc obdavčene z DDV. Sodišči, ki odločata o tožbah, sprašujeta Sodišče Evropskih skupnosti, ali je na podlagi določb Šeste direktive DDV² podelitev navedenih dovoljenj s strani javnih organov na podlagi javne dražbe predmet DDV.

Sodišče uvodoma opozarja, da so zgolj gospodarske dejavnosti predmet DDV. Pojem „gospodarska dejavnost“ obsega vse dejavnosti proizvajalcev, trgovcev in oseb, ki opravljajo storitve, in zlasti izkoriščanje premoženja, ki je namenjeno trajnemu doseganju dohodka.

Sodišče poudarja, da je dejavnost, ki jo izvajata TCK v Avstriji in Radiocommunications Agency v Združenem kraljestvu, taka, da gospodarskim subjektom na podlagi dražbe dodeljujeta pravice

¹ V Avstriji: T-Mobile Austria GmbH, 3G Mobile Telecommunications GmbH mobilkom austria AG, Hutchison 3g Austria, ONE GmbH in TRA 3g Mobilfunk GmbH, katerega pravni naslednik je tele.ring Telekom Service GmbH. V Združenem kraljestvu: Hutchison 3G UK Ltd, mmO₂ plc, Orange 3g Ltd, T-Mobile (UK) Ltd in Vodafone Group Services Ltd.

² Direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1).

uporabe določenih frekvenc elektromagnetnega spektra. Ta dovoljenja gospodarskim subjektom omogočajo ponujanje storitev na trgu mobilnih telekomunikacij za plačilo. Ta dejavnost je v izključni pristojnosti zadevne države članice in je sredstvo za izpolnitev pogojev prava Skupnosti, katerih namen je zlasti zagotoviti smotrno rabo frekvenčnega spektra in preprečevati vse škodljive motnje med radijskimi telekomunikacijskimi sistemi in drugimi sistemi.

Sodišče tako meni, da je taka dejavnost nujen prvi pogoj za dostop gospodarskih subjektov do trga mobilnih telekomunikacij. Ta dejavnost pristojnih nacionalnih organov ne vključuje udeležbe na navedenem trgu. Nasprotno, gre za dejavnost nadzora in normiranja uporabe elektromagnetnega spektra, za kar so ti organi izrecno pooblašteni. Zgolj gospodarski subjekti, imetniki dodeljenih pravic, namreč z delovanjem na trgu izkoriščajo zadevno premoženje z namenom trajnega doseganja dohodka. Dejstvo, da je bilo za podelitev obravnavanih pravic uporabe, treba plačati dajatve, pa ne spreminja pravne narave te dejavnosti.

Sodišče zato ugotavlja, da **dodeljevanje pravic uporabe frekvenc elektromagnetnega spektra s strani nacionalnega regulativnega organa, odgovornega za dodelitev frekvenc, na podlagi dražbe ni „gospodarska dejavnost“** v smislu Šeste direktive DDV. Ta dejavnost tako ne spada na področje uporabe Šeste direktive DDV.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

Razpoložljive jezikovne različice: BG, CS, DE, EN, ES, FR, HU, IT, PL, PT, RO, SK, SL

Celotno besedilo sodbe je na voljo tudi na spletni strani Sodišča.

*<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SL&Submit=rechercher&numaff=C-284/04>
in <http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SL&Submit=rechercher&numaff=C-369/04>*

Običajno je na voljo po 12. uri po srednjeevropskem času na dan razglasitve.

*Za podrobnejše informacije se obrnite na Ireneusza Kolowco
Tel. (00352) 4303 2878, faks (00352) 4303 2053*

*Slike z razglasitve so na voljo pri EbS „Europe by Satellite”,
Evropska komisija, Generalni direktorat za informiranje,
L-2920 Luxembourg, tel.: (00352) 4301 35177, faks: (00352) 4301 35249
ali B-1049 Bruxelles, tel.: (0032) 2 2964106, faks: (0032) 2 2965956*